

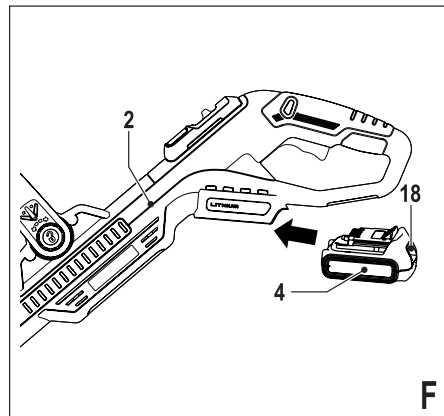
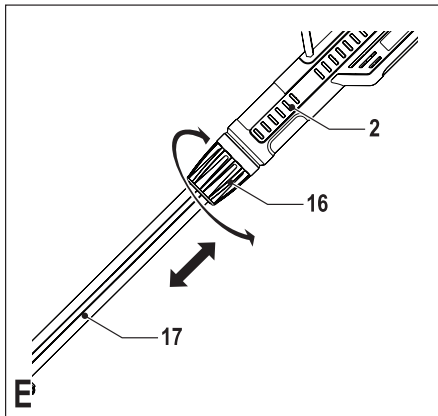
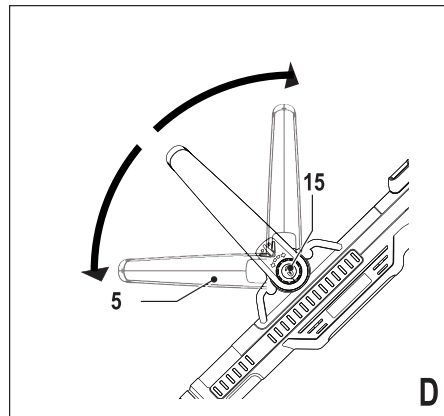
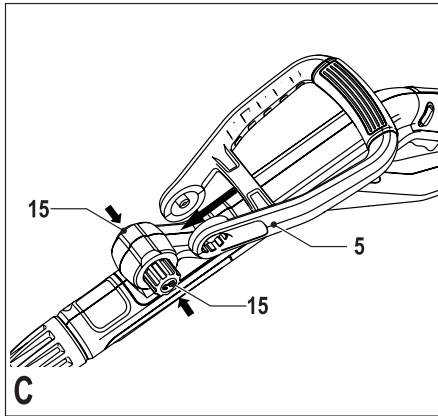
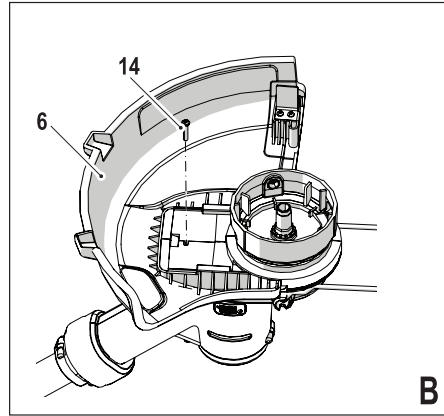
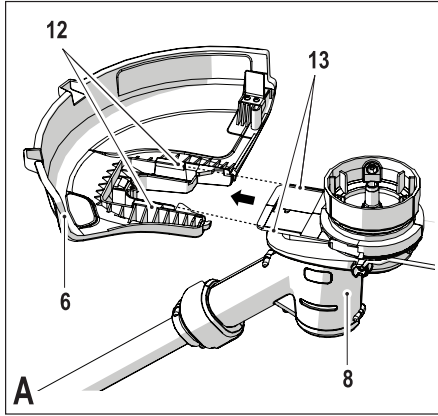
*A kéziszerszám
iparszerű használatra
nem ajánlott.*

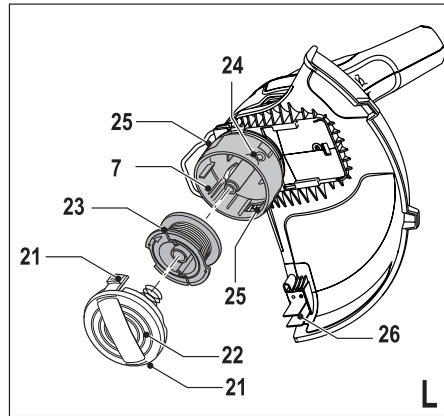
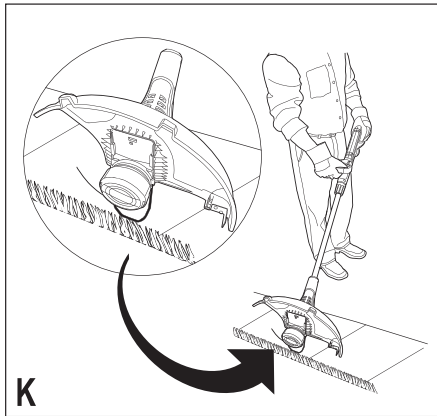
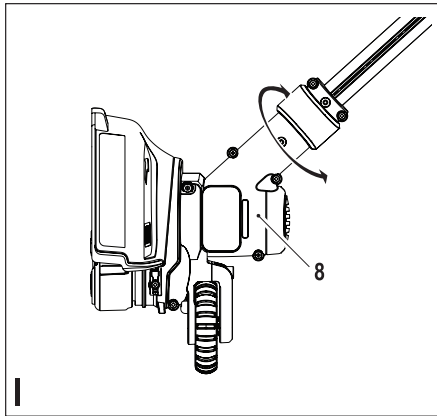
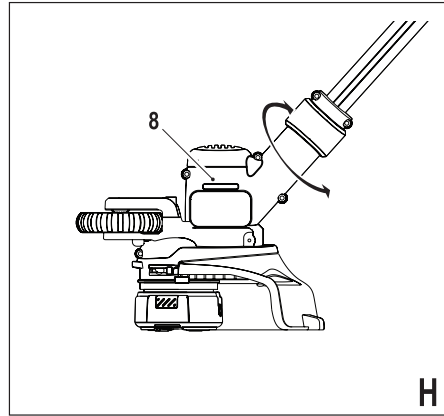
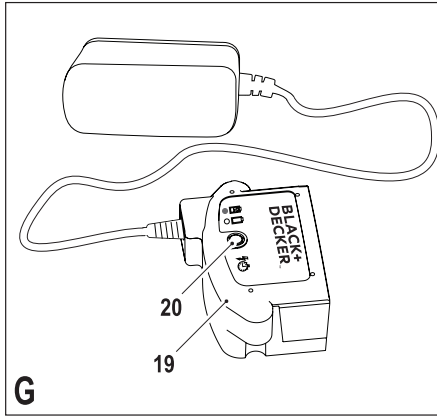
533223-72 H

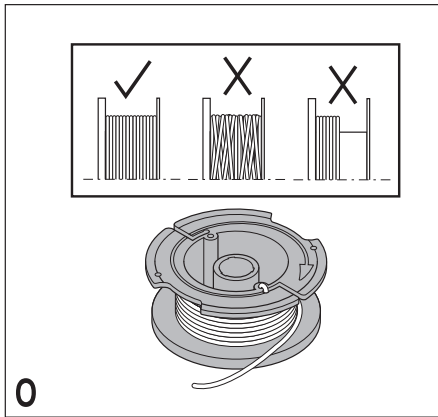
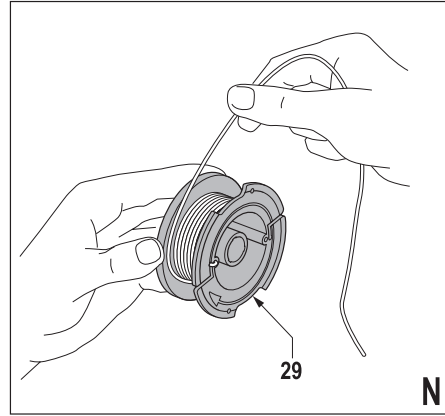
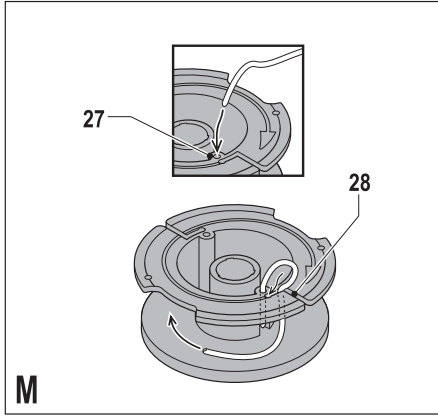
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

www.blackanddecker.eu

STC1815
STC1820
STC1820D







Rendeltetésszerű használat

Az Ön BLACK+DECKER márkájú fűszegélyvágóját pázsitzegélyek vágására és kiigazítására, illetve szűk helyeken való fűnyírásra terveztük. Ez a készülék iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Biztonságtechnikai előírások

Figyelmeztetés! Hálózati áramforrásról működtetett készülékek használatakor tűz, áramütés, személyi sérülés és anyagi kár veszélyének csökkentése érdekében többek között a következő alapvető biztonságtechnikai előírásokat mindig be kell betartani.

Figyelmeztetés! A szerszám használatánál be kell tartani a biztonsági szabályokat. A saját és a közelben tartózkodók biztonsága érdekében kérjük, hogy a gép használata előtt olvassa át ezeket az útmutatásokat. Kérjük, őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- ◆ A készülék használata előtt alaposan tanulmányozza át ezt a kézikönyvet.
- ◆ Ebben a kézikönyvben ismertetjük a készülék rendeltetésszerű használatát. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt

műveletek végzése személyi sérülés veszélyével jár.

- ◆ Őrizze meg a kézikönyvet, hogy azt később is fellapozhassa.

A készülék használata

Mindig körültekintően használja.

- ◆ Mindig viseljen biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget.
- ◆ Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek használják a készüléket.
- ◆ Ne engedje, hogy gyermekek vagy állatok a munkaterület közelébe menjenek, illetve hozzáférjenek a készülékhez és a tápkábelhez.
- ◆ A gyermekekre gondosan felügyelni kell, ha a készüléket a közelükben használják.
- ◆ Ezt a készüléket túl fiatal vagy nem teljesen egészséges személyek csak felügyelet alatt használhatják.
- ◆ Ez a készülék nem játékszer.
- ◆ Csak nappali fénynél vagy megfelelő mesterséges világítás mellett használja.

- ◆ Csak száraz helyen dolgozzon vele. Ne hagyja, hogy nedveség érje a készüléket.
- ◆ Ne merítse vízbe.
- ◆ Ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülék belsejében nincsenek felhasználó általi szervizelést igénylő alkatrészek.
- ◆ Robbanásveszélyes légtérben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében ne használja.
- ◆ A csatlakozó dugasz és a kábel sérülésének elkerülése érdekében soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszt a konnektorból.

Mások biztonsága

- ◆ Ezt a szerszámot nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához ki-

oktatást biztosít számukra.

- ◆ Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

Maradványkockázatok

A készülék használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ezek a készülék nem rendeltetésszerű, illetve huzamosabb idejű használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos kockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőberendezések használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ◆ Forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések.
- ◆ Alkatrészek, vágópengék, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.
- ◆ A szerszám huzamosabb idejű használata által okozott sérülések. Ha bármely szerszámot huzamosabb ideig használ, rendszeresen iktasson be szüneteket.
- ◆ Halláskárosodás.

- ◆ A fűrészpor belégzése miatti egészségi veszély (pl. faanyag, különösen tölgy, bükk és rétegelt lemez (MDF) vágásánál).
- ◆ A sérült vagy hibás alkatrészt márkaszervizzel javíttassa meg vagy cseréltesse ki.
- ◆ Soha ne próbáljon olyan alkatrészt kiszerezni vagy kicserélni, amelyet ez a kézikönyv nem említ.

Használat után

- ◆ A használaton kívüli készüléket száraz, jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva tartsa.
- ◆ Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá a tárolt készülékekhez.
- ◆ Ha a készüléket járműben tárolja vagy szállítja, tartsa a csomagtartóban vagy kötözzé le, hogy hirtelen sebesség- vagy irányváltáskor ne mozdulhasson el.

Átvizsgálás és javítások

- ◆ Használat előtt ellenőrizze, nincs-e a készüléken sérült vagy hibás alkatrész. Ellenőrizze, nincsenek-e eltörve egyes alkatrészei, vagy nem áll-e fenn olyan körülmény, amely a készülék működését befolyásolhatja.
- ◆ Ne használja a készüléket, ha bármelyik alkatrésze sérült vagy hibás.
- ◆ Ismerkedjen meg a készülék kezelőszerveivel és helyes használatával.
- ◆ Használat előtt ellenőrizze a tápkábelt és a hosszabító kábelt, nem észlelhető-e rajtuk sérülés, kopás vagy elöregedés jele. Ha a kábel használat közben megsérül, azonnal csatlakoztassa le a gépet a hálózati áramforrásról. **A KÉSZÜLÉK ÁRAMTALANÍTÁSA ELŐTT NE ÉRJEN A KÁBELHEZ.**
- ◆ Ne használja a készüléket, ha a kábelei sérültek vagy kopottak.

- ◆ Védje a lábát masszív cipővel vagy csizmával.
- ◆ A lábszára védelmére viseljen hosszúnadrágot.
- ◆ A készülék használata előtt ellenőrizze, nincsenek-e a vágás útjában botok, kövek, drótok vagy más akadályok.
- ◆ Csak függőleges helyzetben használja a készüléket, a vágószál pedig a talaj közelében legyen. Más helyzetben semmiképpen ne kapcsolja be a készüléket.
- ◆ Lassú mozdulatokat téve dolgozzon a szerszámmal. Ne feledje, hogy a frissen vágott fű nedves és csúszós.
- ◆ Ne dolgozzon meredek lejtőkön. Lejtőn keresztirányban haladva végezze a munkát, nem pedig fel-le irányban.
- ◆ Működésben lévő készülékkel soha ne keresztezzen kavicssos ösvényt vagy utat.
- ◆ Ne nyúljon a vágószálhoz, amíg a szerszám be van kapcsolva.
- ◆ Ne tegye le a készüléket, amíg a vágószál teljesen le nem áll.
- ◆ Csak a megfelelő típusú vágószálat használja. Soha ne használjon fém vágószálat vagy horgászsinórt.
- ◆ Vigyázzon, hogy ne érjen a szálvágó pengéhez.
- ◆ A tápkábelt tartsa távol a vágószáltól. Mindig tudnia kell, merre helyezkedik el a tápkábel.
- ◆ Kezét, lábát mindig, de különösen a motor bekapcsolásakor tartsa távol a vágószáltól.
- ◆ A készüléket használat előtt, illetve ha azt ütés érte, ellenőrizze, nem sérült vagy kopott-e, és szükség esetén javítsa meg.
- ◆ Soha ne dolgozzon a készülékkel, ha a burkolat sérült vagy nincs a helyén.
- ◆ Ügyeljen arra, nehogy sérülést szenvedjen a vágószál levágására szolgáló alkatrész miatt. Új vágószál kihúzása után még bekapcsolás előtt mindig állítsa normál működési helyzetébe a gépet.
- ◆ Mindig győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások törmeléktől mentesek.

- ◆ Ne használja a pázsit-, illetve szegélyvágót, ha a kábelei sérültek vagy kopottak.
- ◆ A hosszabbító kábelt tartsa távol a vágóelemektől.

Kiegészítő biztonsági útmutatások akkumulátorokhoz és töltőkhöz

Akkumulátorok

- ◆ Soha, semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkumulátort.
- ◆ Vízről óvja az akkumulátort.
- ◆ Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.
- ◆ Csak 10 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsse.
- ◆ Csak a szerszámhoz mellékelt töltővel töltsse.
- ◆ Elhasznált akkumulátorok kiselejtezésénél tartsa be a „Környezetvédelem” című fejezet útmutatásait.

Töltőkészülékek

- ◆ A BLACK+DECKER töltővel csak a szerszámhoz mellékelt akkumulátort töltsse. Más akkumulátorok szétrobbanhatnak,

személyi sérülést és anyagi kárt okozva.

- ◆ Soha ne kísérletezzen nem tölthető telepek töltésével.
- ◆ A hibás kábeleket azonnal cseréltesse ki.
- ◆ Vízről óvja a töltőt.
- ◆ Ne bontsa szét a töltőt.
- ◆ Ne tesztelje mérőműszerrel.



A töltő csak beltéri használatra alkalmas.



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.

Elektromos biztonság



A töltő kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám adattábláján megadott feszültségnek. Soha ne próbálja a töltő-egységet hálózati csatlakozóval helyettesíteni.

- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik hivatalos BLACK+DECKER szakszervizzel.



A készüléken elhelyezett címkék

A készüléken a következő figyelmeztető szimbólumokkal találkozhat:



A készülék használata előtt olvassa el a kézikönyvet.



A készülék használatakor viseljen biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget.



A szerszám használata közben hordjon alkalmas fülvédőt.



Sérült kábel átvizsgálása előtt mindig csatlakoztassa le a gépet az áramforrásról. Ne használja a készüléket, ha a kábele sérült.



Óvakodjon a repülő tárgyaktól. A közelben tartózkodókat tartsa távol a vágási területtől.



Esőtől és egyéb nedvességtől óvja a készüléket.



Hangteljesítmény a 2000/14/EK irányelv szerint garantálva.

Részegységek

Ez a készülék az alábbi részegységek némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza.

1. Üzemi kapcsoló
2. Fogantyú
3. Reteszelő gomb
4. Akkumulátor
5. Pótfogantyú
6. Védőburkolat
7. Orsóház
8. Vágófej
9. Teljesítmény-fokozó (csak az STC1820 típusnál)
10. Vezetőkerék (csak az STC1820 és STC1820D típusnál)
11. Szegélyvezető (csak az STC1815 típusnál)

Összeszerelés

Figyelmeztetés! A szerszám összeszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van csatlakoztatva, és a dugasza ki van húzva a konnektorból.

A védőburkolat felszerelése (A és B ábra)

- ◆ Csavarja ki a védőburkolat csavarját.
- ◆ A védőburkolatot (6) a vágófejhez (8) derékszögben tartva csúsztassa a helyére addig, amíg a rögzítőfül a helyére be nem pattan (ügyeljen arra, hogy a védőburkolat (6) vezetősínjei (12) pontosan egy vonalban legyenek a vágófej (8) vezetősínjeivel (13)).
- ◆ Rögzítse a védőburkolatot (6) a csavarral (14).

Figyelmeztetés! Soha ne használja a készüléket addig, amíg a védőburkolat nincs helyesen felszerelve.

A pótfogantyú felszerelése (C ábra)

- ◆ Nyomja be és tartsa benyomva a fogantyú oldalán lévő mindkét gombot (15).
- ◆ Csúsztassa a pótfogantyút (5) a gombokon (15) át a helyére.

Figyelmeztetés! Bizonyosodjon meg arról, hogy a gomb fogai pontosan illeszkednek a fogantyú réseibe, és hogy a fogantyú biztonságosan rögzítve van.

A pótfogantyú helyzetének állítása (D ábra)

A pótfogantyú (5) az optimális egyensúly és kényelem érdekében állítható.

- ◆ Nyomja be a fogantyú bal oldalán elhelyezett gombot (15).
- ◆ Fordítsa a pótfogantyút (5) a kívánt helyzetbe.
- ◆ Engedje el a gombot (15).

Figyelmeztetés! Bizonyosodjon meg arról, hogy a gomb fogai pontosan illeszkednek a fogantyú réseibe, és hogy a fogantyú biztonságosan rögzítve van.

A szerszám magasságának állítása (E ábra)

A fűszegélyvágó egy teleszkópos szerkezet segítségével az Önnek legkényelmesebb magasságra állítható. Több magassági beállítás is lehetséges. A magasság állítását a következők szerint végezze:

- ◆ Az óramutató járásának irányában forgatva lazítsa meg az állítógyűrűt (16).
- ◆ Finoman tolja/húzza a csövet (17) be vagy ki a fogantyúba/fogantyúból (2) a kívánt magasságra.
- ◆ Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva húzza meg az állítógyűrűt (16).

A vágószál kioldása

Szállításnál a vágószálát ragasztószalaggal a orsóházhoz rögzítik.

Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

- ◆ Távolítsa el a vágószálát az orsóházhoz (7) rögzítő ragasztócsíkot.

Az akkumulátor be- és kiserelése (F ábra)

- ◆ Behelyezésnél igazítsa az akkumulátort (4) a szerszámon lévő tartórekeszébe. Csúsztassa be a tartórekeszbe, és addig nyomja, amíg a helyére be nem pattan.
- ◆ Az akkumulátor kisereléséhez nyomja meg a kioldógombot (18), és ezzel egyidejűleg húzza ki az akkumulátort a tartórekeszéből.

Használat

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

Az akkumulátor töltése (G ábra)

Az akkumulátort az első használat előtt és minden olyan esetben tölteni kell, amikor nem ad elég teljesítményt olyan munkánál, amelyet ugyanazzal a szerszámmal korábban könnyedén el lehetett végezni. Töltés közben az akkumulátor melegezhet, ami normális jelenség, nem jelent hibát.





Figyelmeztetés! Ne töltsd az akkumulátort 10 °C alatti vagy 40 °C feletti külső hőmérsékletnél. Javasolt töltési hőmérséklet: 24 °C körül.

Megjegyzés: A töltő nem tölti az akkumulátort, ha annak hőmérséklete kb. 10 °C alatt, ill. 40 °C fölött van. Ilyenkor hagyja az akkumulátort a töltőben, és az automatikusan tölteni kezd, amint az akkumulátor a megfelelő hőmérsékletre felmelegszik vagy lehül.

- ◆ A töltéshez tegye az akkumulátort (4), a töltőbe (19). Az akkumulátor csak egy irányban illeszthető be a töltőbe. Ne erőltesse. Bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor teljes mértékben illeszkedik a töltőbe.
- ◆ Dugasolja a töltőt a konnektorra, majd kapcsolja be.

A töltéskijelző(20) zöld fénnel (lassan) fog villogni. A töltés akkor kész, amikor a töltéskijelző (20) folyamatosan zöld fénnel világít. Az akkumulátor korlátlan ideig a töltőben maradhat, ilyenkor a töltéskijelző LED világít. Időnként a LED újra villogni fog zöld fénnel (töltést jelezve), ugyanis a töltő ilyenkor „rátölt” az akkumulátorra, amely állás közben veszít a töltöttségéből. A töltéskijelző (20) mindaddig világít, amíg az akkumulátort az elektromos hálózatra csatlakoztatott töltőben hagyja.

- ◆ A lemerült akkumulátort 1 héten belül töltsd fel. Jelentősen megrövidül az akkumulátor élettartama, ha lemerült állapotban tárolják.

Az akkumulátor töltőben hagyása

Az akkumulátor korlátlan ideig maradhat a töltőben, miközben a LED határozatlan ideig világít. A töltő frissen és teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort.

Töltő-diagnosztika

Ha a töltő úgy érzékeli, hogy az akkumulátor gyenge vagy sérült, a töltéskijelző (20) piros fénnel gyors ütemben villog. A következőket tegye:

- ◆ Vegye ki és tegye be újra az akkumulátort (4).
- ◆ Ha a töltéskijelző továbbra is piros fénnel gyors ütemben villog, egy másik akkumulátorral próbálja ki, hogy maga a töltési folyamat megfelelően működik-e.
- ◆ Ha a másik akkumulátor töltésekor nem jelentkezik ez a hiba, akkor az eredeti akku meghibásodott, és vissza kell juttatni egyik márkaszervizbe újrahaznosítás céljából.
- ◆ Ha a töltő a másik akkumulátor töltésénél is ugyanazt a hibát jelzi, márkaszervizzel be kell vizsgáltatni a töltőt.

Megjegyzés: Akár 30 percbe is telhet annak megállapítása, hogy hibás-e az akkumulátor. Ha az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, a LED piros fénnel, felváltva villan egyet gyorsan, egyet lassan, majd ez ismétlődik.

A készülék fűszegélyvágó vagy szélező üzemmódjának beállítása (H, I, J és K ábra)

A szerszám használható fűszegélyvágó üzemmódban a H ábrán bemutatott módon, vagy szélező üzem-

módban a pázsit szélei és a virággyakba benyúló fű vágására az I ábra szerint.

Fűszegélyvágó mód (E, H és J ábra)

Fűszegélyvágáshoz a fejnek a J ábrán látható helyzetben kell lennie. Ha nem ott van, az alábbiakat tegye:

- ◆ Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.
- ◆ Az óramutató járásának irányában forgatva lazítsa meg az állítógyűrűt (16).
- ◆ A fogantyút (2) tartva forgassa a fejet (8) az óramutató járásának irányában.
- ◆ Az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva húzza meg az állítógyűrűt (16).

Megjegyzés: A fej csak egy irányban forgatható.

Szélező mód (E, I és K ábra)

Szélezéshez a fejnek a K ábrán látható helyzetben kell lennie. Ha nem ott van, az alábbiakat tegye:

- ◆ Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.
- ◆ Az óramutató járásának irányában forgatva lazítsa meg az állítógyűrűt (16).
- ◆ A fogantyút (2) tartva forgassa a fejet (8) az óramutató járásával ellentétes irányban.
- ◆ Az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva húzza meg az állítógyűrűt (16).

Megjegyzés: A fej csak egy irányban forgatható.

A készülék be- és kikapcsolása

- ◆ A szerszám bekapcsolásához nyomja le és tartsa lenyomva a reteszelő gombot (3), majd húzza be az indítókart (1). A szerszám beindulása után elengedheti a reteszelő gombot (3).
- ◆ A szerszám kikapcsolásához engedje el az indítókart.

Figyelmeztetés! Bekapcsolt állásában soha ne próbálja rögzíteni az üzemi kapcsolót.

Teljesítmény-fokozó (csak az STC1820 típusnál)

A teljesítmény-fokozót (9) a készülék fogantyúján találja. Ezzel optimalizálhatja, illetve szükség szerint növelheti a szerszám teljesítményét.

- ◆ Fűszegély vágásához legtöbbször „ECO” fokozaton működtesse. (Így hosszabb lesz a szerszám üzemideje.)
- ◆ Ha magas, nedves vagy vastag fűvet vág, „TURBO” fokozatra kapcsolja.

Javaslatok a szerszám optimális használatához

Általános tanácsok

- ◆ Az optimális vágási eredmény érdekében csak száraz fűvet vágjon.

Fűszegély vágás

- ◆ A J ábrán látható módon tartsa a készüléket.
- ◆ Lassan lengesse a készüléket egyik oldalról a másikra.
- ◆ Magas fű vágásánál fokozatosan, lépésenként haladjon felülről lefelé. Rövid vágásokat végezzen.





- ◆ Kemény tárgytól és kényes növényektől tartsa távol a szerszámot.
- ◆ A vágószál gyorsabban kopik, és több utánállítást igényel, ha kövezet vagy egyéb dörzshatású felület mentén vág vagy keményebb növényeket vág.
- ◆ Ha a szerszám kezd lassabban forogni, csökkentse a terhelést.

Szélezés

Optimális vágási eredmény 50 mm-nél mélyebb fűszegély vágásánál érhető el.

- ◆ Ne használja a szerszámot szegély kialakítására. Új fűszegély kialakításához szegélyvágó ásót használjon.
- ◆ A szerszámot a saját kerekén (10) vagy szegélyvezetőjén (11) vezesse, ahogyan a K ábra mutatja.
- ◆ Ha rövidebbre akarja vágni a fűvet, kissé döntse meg a készüléket.

Új vágószál-orsó felszerelése (L ábra)

Pótorsók vágószállal együtt (típuszám: A6481) beszerezhetők a BLACK+DECKER szakkereskedőknél.

- ◆ Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.
- ◆ Tartsa lenyomva a füleket (21), és vegye le az orsófedelelet (22) az orsótól (7).
- ◆ Vegye ki az üres orsót (23) az orsótól.
- ◆ Távolítsa el minden szennyeződést és fűmaradványt az orsófedeleletből és a házból.
- ◆ Fogja az új orsót, és nyomja rá az orsófedeleletre lévő kiemelkedésre. Kissé forgassa meg a orsót, hogy a helyére beálljon.
- ◆ Szabadítsa ki a vágószál végét, és vezesse be a szálát a befűzőnyílásba (24). A vágószál kb. 11 cm-re lógjon ki az orsótól.
- ◆ Igazítsa hozzá az orsófedeleletre lévő füleket (21) az orsótól kivágásaihoz (25).
- ◆ Nyomja rá a fedelet az orsótól, hogy a helyére bepattanva biztonságosan rögzítődjön.

Figyelmeztetés! Ha a vágószálak túlnyúlnak a levágó pengén (26), vágja le azokat úgy, hogy éppen a pengéig érjenek.

Új vágószál felcsévélése az üres orsóra (M, N és O ábra)

Üres orsóra is feltekeríselhet új vágószál.

Vágószál tartalmazó csomagok beszerezhetők az Ön BLACK+DECKER márkakereskedőjétől (termékkódjuk: A6170 (25 m) és A6171 (40 m)).

- ◆ Az üres orsót a fent leírt módon szerelje le a számról.
- ◆ Távolítsa el a maradék vágószálát az orsótól.
- ◆ Fűzzön be 2 cm hosszú szálát az orsó furatába (27) az ábrán látható módon (M ábra).
- ◆ Hajlítsa meg a szálát és rögzítse be az L-alakú vágatban (28).
- ◆ A nyíl irányában csévélje fel a vágószálát az orsóra. Ügyeljen arra, hogy a szálát egymás mellé és rétegesen tekercesse fel. A szálak ne kereszteződjenek (O ábra).

- ◆ Amint a feltekerített szál elérte a mélyedéseket (29), vágja el. Hagyja a szálát kb. 11 cm-el kilógni az orsóból és tartsa meg az ujjával (N ábra).
- ◆ A fent leírt módon szerelje fel az orsót a számról.

Figyelmeztetés! Csak megfelelő típusú BLACK+DECKER vágószál használjon.

Hibaelhárítás

Ha úgy látja, hogy a szerszám nem működik megfelelően, kövesse az alábbi útmutatásokat. Ha ez nem oldja meg a problémát, forduljon a helyi BLACK+DECKER márkaszervizhez.

Figyelmeztetés! Mielőtt bármilyen hibaelhárítási munkálatba kezdene, vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

A készülék lassan működik

- ◆ Ellenőrizze, hogy az orsótól képes-e szabadon forogni. Szükség esetén alaposan tisztítsa meg.
- ◆ Ellenőrizze, hogy a vágószál nem lóg-e ki 11 cm-nél hosszabban az orsótól fedeléből. Ha hosszabban lóg ki, vágja le úgy, hogy éppen a pengéig érjen.

Nem működik az automatikus vágószál-utánállítás

- ◆ Tartsa lenyomva a füleket, és vegye le az orsófedelelet a házról.
- ◆ A vágószálát húzza ki 11 cm-re az orsótól.
- ◆ Ha nincs elegendő vágószál az orsón, a fent leírt módon szereljen fel új orsót.
- ◆ Igazítsa az orsófedeleletre lévő füleket a ház kivágásaihoz.
- ◆ Nyomja rá a fedelet az orsótól, hogy a helyére bepattanva rögzítődjön.
- ◆ Ha a vágószál túlnyúlik a levágó pengén, vágja le úgy, hogy éppen a pengéig érjen.

Ha továbbra sem működik az automatikus vágószál-utánállítás, vagy az orsó még mindig szorul, próbálkozzon a következőkkel:

- ◆ Alaposan tisztítsa meg az orsófedelelet és a házat.
- ◆ Szerelje le az orsót, és ellenőrizze, hogy szabadon mozog-e a kar.
- ◆ Szerelje le az orsót, tekerje le a vágószálát, majd tekerje fel újból a fent leírt módon, hogy a szálak egymás mellett legyenek. Helyezze vissza az orsót az előzőek szerint.

Karbantartás

Az Ön vezeték nélküli BLACK+DECKER készülékét/szerszámát minimális karbantartás mellett hosszú távú használatra terveztük. A szerszám/készülék folyamatos és kielégítő működése függ a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.



Figyelmeztetés! Vezetékes/vezeték nélküli szerszámok karbantartása előtt:

- ◆ Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket/szerszámot.
- ◆ Vagy kapcsolja ki készüléket/szerszámot, majd vegye ki belőle az akkumulátort, ha kivehető.
- ◆ Vagy hagyja teljesen lemerülni az akkumulátort, ha az a szerszámmal egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki a szerszámot.
- ◆ Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.
- ◆ Puha kefével vagy száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa meg a szerszám/készülék és a töltő szelőlőnyílásait.
- ◆ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa a burkolatot. Ne használjon súroló hatású vagy oldószerek alapú tisztítószert.
- ◆ Puha kefével vagy száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa a vágószálat és az orsót.
- ◆ Tompa tárgygal rendszeresen kaparja ki a fűmaradványokat és a szennyeződést a védőburkolat alól.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezt a terméket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. Ezt a terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasznált termékek és csomagolásuk elkülönített begyűjtése lehetővé teszi ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

A BLACK+DECKER lehetőséget biztosít a BLACK+DECKER termékek begyűjtésére és újrafeldolgozására, amint azok elérték élettartamuk végét. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi, kérjük, juttassa el a terméket a legközelebbi márkaszervizbe, melyekről a Magyarországi Képviseletnél érdeklődhet.

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a Magyarországi Képviseletől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. Emellett a hivatalos BLACK+DECKER szervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő honlapon érhető el: www.2helpU.com.

Akkumulátorok



Hasznos élettartamuk végén a környezetvédelemre megfelelően ügyelve selejtezze ki őket.

- ◆ Merítse le teljesen az akkumulátort, majd vegye ki a szerszámból.
- ◆ A NiCd, NiMH és Li-ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Az akkumulátor(oka)t megfelelő csomagolásba helyezze, hogy a pólusai(k) között ne keletkezessen rövidzárlat. Juttassa el őket egyik márkaszervizbe vagy a helyi hulladékhasznosító telepre.
- ◆ Ne zárja rövide az akkumulátor pólusait.
- ◆ Az akkumulátor(ok)at ne dobja tűzbe, mert ezzel robbanást vagy személyes sérülést okozhat.

Műszaki adatok

	STC1815	STC1820
	STC1820D	H 1
	H 1	
Felvett feszültség	V_{AC} 18	18
Üresjárat fordulat/szám	min^{-1} 6200	5500 - 7400
Súly	kg 2,6	2,6

Akkumulátor	BL1118	BL1318
Feszültség	V_{DC} 18	18
Kapacitás	Ah 1,0	1,3
Típus	Li-ion	Li-ion

Akkumulátor	BL1518	BL2018	BL4018
Feszültség	V_{DC} 18	18	18
Kapacitás	Ah 1,5	2,0	4,0
Típus	Li-ion	Li-ion	Li-ion

Töltő	905902** (1-es típus)
Felvett feszültség	V_{AC} 100 - 240
Leadott feszültség	V_{DC} 8 - 20
Áramerősség	mA 400

Kézre és karra ható súlyozott effektív rezgésgyorsulás az EN 786 szabvány szerint:

= 9,0 m/s², toleranciafaktor (K) = 1,5 m/s².

L_{PA} (hangnyomás) 76 dB(A)

toleranciafaktor (K) = 1,6 dB(A)

CE megfelelési nyilatkozat
GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV
KÜLTÉRI ZAJRA VONATKOZÓ IRÁNYELV



STC1815/STC1820/STC1820D

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN 60335-1, EN 60335-2-91.

2000/14/EK, Fűszegélyvágó, $L \leq 50$ cm, VIII. melléklet
DEKRA Certification B.V., Utrechtseweg 310, 6802
ED Arnhem, Hollandia

Tanúsító szervezet azonosító száma: 0344

Akusztikus zajszint a 2000/14/EK szerint

(12. cikkely, III. melléklet, $L \leq 50$ cm):

L_{WA} (mért hangteljesítmény) 90 dB(A)

toleranciafaktor (K) = 1,6 dB(A)

L_{WA} (garantált hangteljesítmény) 92 dB(A)

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. További tájékoztatásért forduljon a Black & Decker vállalathoz az alábbi címen vagy a kézikönyv végén megadott elérhetőségeken. Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
09-11-2014

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként a szerződött Black & Decker szervizek listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el: **www.2helpu.com**.

Kérjük, látogassa meg a **www.blackanddecker.hu** weboldalunkat, hogy regisztrálja az új BLACK+DECKER termékét, ill. hogy megismerje az új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A BLACK+DECKER márkával és termékválasztékunkkal kapcsolatos további tájékoztatást a **www.blackanddecker.hu** internetes címen találhat.

BLACK & DECKER JÓTÁLLÁSI JEGY ÉS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói szerződés keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást vállalunk.**

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeit meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) blyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesíthetőségét, mivel a kijelölt szervizkénél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a termék az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerű, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) amennyiben a terméket iparszerű (professzionális) célokra használták, kölcsönzési szolgáltatás nyújtásához használták fel (nem fogyasztói szerződés);
 - c) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghatószíj, csapágycsák, szénkefe, csillagkerék);
 - d) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - e) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - f) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgáltatónál is érvényesítheti.

Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyen feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.

- a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
 - b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.
 - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontról.
 - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékben hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszatérítésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgáltatónak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgáltatást a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a kijavítási iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termékfogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrovidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó:	Forgalmazó:
Black & Decker Europe,	Stanley Black & Decker Hungary Kft
210 Bath Road, Slough,	1016. Budapest,
Berkshire, SL13YD,	Mészáros u. 58/B
Egyesült Királyság	

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződésalkötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

P.H.

aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

P.H.

aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

P.H.

aláírás





Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda

1016 Bp. Mészáros u 58/b.

Tel.
214-05-61

Fax.
214-69-35

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség

ROTEL Kft. Márkaszerviz 1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.

Tel/fax
403-22-60, 404-00-14,
403-65-33

service@rotelkft.hu
www.rotelkft.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis	
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás	
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis	
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis	

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

PL

Adres servisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy
H A garanciális javítás dokumentálása
PL Przebieg napraw gwarancyjnych
SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis